

## Zmluva o spolupráci pri realizácii divadelného či iného umeleckého predstavenia

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi týmito zmluvnými stranami:

### D o d á v a t e ľ:

**Štúdio L+S, s r.o.**

**Námestie 1. Mája 5**

**811 06 Bratislava**

IČO: 17 324 319 DIČ: 2020297433 IČ DPH: SK 2020297433

bank. spojenie : 4040113200/3100

konajúce: PhDr. Pavol Danišovič, riaditeľ

---

kontakt - tajomníčka: Blanka Ábelová, tel.: 00421 904 700 952

kontakt – šéf prevádzky: Gabriel Suchý, tel.: 00421 903 440 660

(ďalej len Dodávateľ)

a

### O b j e d n á v a t e ľ:

**Mestské kultúrne stredisko**

**Námestie slobody 30**

**986 01 Fiľakovo**

IČO: 00045543 DIČ: 2021139318

IBAN: SK77 0200 0000 0044 9443 8659

V zastúpení: Mgr. Andrea Illés Kósik, riaditeľka MsKS

Kontakt: Mgr. Monika Nagyová, tel.: 00421 950 689 610

(ďalej len Objednávateľ)

### Článok I.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri realizácii divadelného predstavenia **Pál Mangor Kvammer, Torfinn Nag, Jon Arne Sægrov, Per Inge Torkelsen: Staré dámy „ Gammel Dame Er Vond Å Vende“**, v priestoroch: Mestského kultúrneho strediska vo Fiľakove, medzi Objednávateľom a Dodávateľom za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
2. Objednávateľ je povinný vo všetkých propagačných materiáloch, oznámeniach a publikáciách uvádzať aj pôvodný originálny názov diela ako aj mená všetkých autorov.

### Článok II.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dodávateľ sa zaväzuje vystúpiť s divadelným predstavením s názvom: **Staré dámy, dňa 17.6.2022, o 18.00 hod , miesto konania: Mestské kultúrne stredisko, Námestie slobody 30, 986 01 Fiľakovo.**
  2. Objednávateľ zaistí na svoje náklady všetky podmienky nutné k bezchybnému uskutočneniu predstavenia vrátane uhradenia platov či iných druhov odmien vlastnému technickému, organizačnému a pomocnému personálu, ako i ostatných nákladov s tým spojených.
1. Objednávateľ na svoj náklad zabezpečí:
    - a) **technické požiadavky podľa vzájomnej dohody, a to najmä:**
      - javisko s čiernym horizontom o veľkosti 10x8m, výška min 4,5m

- 2 ťahy vzdialené 2 m od horizontu
- zvukový mixážny pult min. 3 stereolinky, 2 x mic
- efektový rack, 1 x echo, 1 x hall
- zadné efektové reproduktory so zvlášť monitorovou cestou
- priamy výhľad a posluch diania na javisku
- svetelný pult, min. 8 predvolieb
- možnosť nasvietenia scény bielym svetlom spredu 8 x FHR 1000W, z portálov 2 x 3 FHR 1000
- zadné svietenie – 1 x kontra biela, 2 x kontra modrá
- jedna regulovaná zásuvka na javisku
- jedna pevná zásuvka na javisku
- vykurované šatne hercov
- v šatni sprcha k dispozícii pre účinkujúce herečky
- drobné občerstvenie pre herečky do šatne (káva, minerálka, ovocie)

**voľné javisko v deň konania predstavenia o 15:00 hod.**

- b) pomoc pri vykladaní a nakladaní techniky a dekorácií
- c) **prítomnosť javiskového majstra, osvetľovača a zvukára pri príprave, realizácii a demontáži scény predstavenia „Staré dámy“ : dĺžka stavby: 1 hod., príprava svietenia 1 hod., dĺžka samotného predstavenia: 1 hod. 30 min. bez prestávky, dĺžka demontáže 1 hod.**
- d) **Upozornenie: v predstavení je použitý na scéne otvorený oheň (horiaca sviečka vo svietniku, zapálená cigareta, uhasená v popolníku s vodou)**
- e) **uzamykateľné šatne** - 1x dámska, 1x uzamykateľná technická miestnosť,
- f) **4 voľné vstupenky pre potreby Dodávateľa**

### Článok III.

#### Odmena

1. Za poskytnuté plnenie zo strany Dodávateľa sa Objednávateľ zaväzuje Dodávateľovi **zaplatiť odmenu vo výške 3100.- EUR (plus DPH), v odmene sú zahrnuté aj náklady na dopravu..** Uvedenú čiastku (odmenu) vyplatí Objednávateľ Dodávateľovi na základe faktúry vystavenej Dodávateľom a doručenej Objednávateľovi. Dobu splatnosti faktúry si zmluvné strany dohodli 15 dní odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi.
2. Platobná povinnosť Objednávateľa sa považuje za splnenú v deň, kedy bude z jeho bankového účtu poukázaná príslušná platba na bankový účet Dodávateľa.
3. Tržby za predstavenie sú výlučným príjmom Objednávateľa.
4. **Za uvedenie inscenácie Staré dámy uhradiť agentúre LITA, licenčnú odmenu, t.j. tantiémy, vo výške 6,6 % z btto tržby a to na základe faktúry vystavenej zo strany LITA. Zaslať hlásenie o tržbe na emailovú adresu: beranova@lita.sk LITA, Mozartova 9, P.O. Box 26, 810 01 Bratislava 11.**

### Článok IV.

#### Nekonanie a odrieknutie predstavení

1. a) Zrušenie predstavenia z vyššej moci - závažné dôvody ako ochorenie niektorého z účinkujúcich, nepredvídateľná udalosť, prírodná katastrofa, úradný zákaz prevádzkovania divadla a pod., dávajú obom zmluvným stranám právo, po včasnom,

upozornení, od tejto zmluvy odstúpiť, alebo zmeniť jej podmienky, a to bez akýchkoľvek nárokov na úhradu škody.

- b) Objednávateľ je oprávnený zrušiť predstavenie jedine z dôvodov uvedených v písm. a) tohto bodu 1. V prípade, že Objednávateľ zruší predstavenie z iných dôvodov ako je uvedené v písm. a) tohto bodu 1, je povinný uhradiť Dodávateľovi zmluvnú pokutu rovnajúcu 50 % dohodnutej odmeny podľa tejto zmluvy.

## Článok V.

### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.
2. Objednávateľ je oprávnený postúpiť/previesť túto zmluvu, alebo jej časť, alebo určité práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu, pričom je povinný toto písomne vopred oznámiť Dodávateľovi. Dodávateľ podpísaním tejto zmluvy dáva neodvolateľný súhlas s takýmto postúpením/prevodom.
3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe dohody Zmluvných strán, ktorá bude mať formu písomného dodatku k tejto zmluve, podpísaného oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán. Zmena identifikačných údajov spoločnosti zapisovaných do obchodného registra (napr. sídla, zástupcu), ako aj číslo účtu, zmeny útvaru zodpovedného za uzatvorenie a plnenie zmluvy alebo zmena kontaktných osôb sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce si uzavretie dodatku k tejto zmluve. Zmluvná strana je povinná zmeny týchto údajov – v závislosti od okolností prípadu - oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu písomne, najneskôr 10 kalendárnych dní pred prijatím zmeny, alebo do 10 kalendárnych dní po vzniku účinnosti zmeny (registrácia).
4. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých 1 obdrží Objednávateľ a 1 Dodávateľ .
5. Zmluvné strany výslovne prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, bola spísaná podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu pripájajú svoje vlastnoručné podpisy

V Bratislave, dňa 12.5.2022

Fil'akovo dňa 12.5. 2022

---

PhDr. Pavol Danišovič  
Štúdio L+S

---

Mgr. Andrea Illés Kósik  
riaditeľka MsKS